



LA PAROLE EST AUX USAGERS

16 septembre au 12 octobre > la Cité Radieuse à Marseille

CONTACT PRESSE GMEM : SOPHIE GIRAUD / sophie.giraud@gmem.org - 04 96 20 60 10 - WWW.GMEM.ORG

CONTACT PRESSE MARSEILLE-PROVENCE 2013

PRESSE RÉGIONALE : SOPHIE SUTRA / sophie.sutra@mp2013.fr - +33 (0)6 77 34 03 35

PRESSE NATIONALE ET INTERNATIONALE : CLAUDINE COLIN COMMUNICATION

PRESSE NATIONALE : CHRISTELLE MAUREAU / christelle@claudinecolin.com

PRESSE INTERNATIONALE : DIANE JUNQUA / diane@claudinecolin.com - +33 (0)1 42 72 60 01

PROCESSUS DE CRÉATION PARTICIPATIF

LIEU : Unité d'habitation Marseille (Cité Radieuse)

*La parole est aux usagers**

*sous-titre de l'ouvrage *Le Modulor 2* de Le Corbusier édité en 1955.

Conçues comme un laboratoire architectural et un modèle d'organisation sociale, les Unités d'habitation de Le Corbusier à Marseille et à Berlin, continuent, plus 50 ans après leur construction, à inspirer des artistes et les passionnés d'architecture. Mais comment vit-on aujourd'hui dans ces Unités d'habitation, véritables utopies de la modernité ?

Le compositeur américain Bill Dietz (Ensemble Zwischentöne) et la scénographe et metteur en scène berlinoise Janina Janke (Oper Dynamo West) se sont interrogés sur les conditions de vie et les histoires individuelles et collectives des habitants de ces deux Unités d'habitation.

Du 16 septembre au 12 octobre, les artistes sont présents à Marseille pour poursuivre leur enquête en impliquant les habitants dans un processus de création artistique qui interroge la question du vivre-ensemble.

Un événement final conclura ce parcours de création. Le public sera invité à découvrir les aboutissants de la rencontre avec les habitants.

Le programme détaillé est à consulter sur www.les-usagers.eu

Concept et réalisation artistique : Bill Dietz et Janina Janke

Musiciens : Ensemble Zwischentöne

Graphisme : Frederike Wagner

Coordination à la Cité Radieuse : Jacques Delemont (président de l'association des habitants de l'UH Marseille)

Chef de projet Marseille-Provence 2013 : Ina Studenroth

Stagiaire coordination (gmem-CNCM-marseille) : Isabelle Scheller

Producteur délégué à Berlin : ehrliche arbeit - Freies Kulturbüro

LES RENDEZ-VOUS OUVERTS AU PUBLIC :

L'Atelier ouvert

Du 16 septembre au 12 octobre 2013 – entrée libre

Du mardi au dimanche, les artistes vous ouvrent leur atelier où ils exposent à la fois les aboutissements de la version berlinoise du projet (2012) et vous font partager le processus de création en cours.

Les «Dérives sonores»

Samedi 21, samedi 28 septembre et samedi 5 octobre 2013 – entrée libre sur inscription

Participez aux performances sonores élaborées avec les habitants dans différents espaces de l'Unité d'habitation.

Inscriptions aux ateliers : contact@les-usagers.eu

Événement final

Samedi 12 octobre 2013 → 15h à 22h – entrée libre

La Parole est aux usagers vous propose une nouvelle manière de visiter la Cité Radieuse en faisant parler les murs. Au programme :

15h à 19h : visites guidées, installations sonores et visuelles,

20h à 22h : performances musicales et une table ronde avec les habitants des Unités d'habitation de Berlin et de Marseille, des architectes, des scientifiques, des musiciens et des artistes. (Programme détaillé à venir)

Production Oper Dynamo West, Ensemble Zwischentöne et ehrliche arbeit – Freies Kulturbüro.

Coproduction Marseille-Provence 2013 et gmem-CNCM-marseille.

Avec le soutien du Goethe Institut Paris, de l'Association des Habitants de la Cité Radieuse et de la Maison de l'Architecture et de la Ville (MAV) Paca.

Découvrez également l'exposition LC au J1 :

Le Corbusier et la question du brutalisme → à partir du 11 octobre.

+ D'INFOS : www.les-usagers.eu // www.die-benuetzer.eu

Renseignements et réservations : 04 96 20 60 10 - www.gmem.org

Inscriptions aux ateliers : contact@les-usagers.eu

Lieu : Cité Radieuse – Unité d'habitation à Marseille

208, boulevard Michelet 13008 Marseille

www.marseille-citeradieuse.org

LE PROJET

PRÉSENTATION GÉNÉRALE

À la suite d'un essai de « ville verte » à Moscou, l'architecte Le Corbusier désire bâtir dès 1930 une ville idéale, car **le comportement des individus est intrinsèquement lié à l'architecture dans laquelle ils vivent**. En effet, les concepts d'habitat moderne quels que soient les dimensions ou les matériaux employés sont pour Le Corbusier intimement liés à l'avènement d'un « homme nouveau ».

Rêvant aussi d'un ordre nouveau, né de l'automobile et de la mécanisation, il préconise donc un habitat collectif normalisé. Il s'inspire du principe modulaire de la cellule monastique et de la cabine des navires transatlantiques : son but est de **trouver un juste équilibre entre vie collective et vie individuelle**, qui régissent l'organisation d'un couvent ou d'un paquebot. La cité idéale, divisée en Unités d'habitations séparées, favoriserait aussi la vie sociale grâce à des services communs. En un seul volume, la Cité Radieuse rassemble toutes les composantes d'une ville avec ses services de proximité, ses espaces de loisirs et de convivialité.

La parole est aux usagers. C'est ainsi que Le Corbusier substituera son ouvrage *Le Modulor 2*, édité en 1955. Conçue comme un laboratoire architectural et un modèle d'organisation sociale, la Cité Radieuse à Marseille continue, 60 ans après sa construction à inspirer des artistes et les passionnés d'architecture. Mais comment vit-on aujourd'hui dans cette « machine d'habitation », véritable utopie de la modernité ?

Le compositeur américain Bill Dietz (Directeur de l'Ensemble Zwischentöne) et la scénographe et metteur en scène berlinoise Janina Janke (co-fondatrice du collectif Oper Dynamo West) vont à la rencontre de cette Unité d'habitation et surtout de ses habitants, de leurs histoires de vie et de leur relation au bâtiment, de sa « **mémoire vivante** ». Ils y enregistrent du son et de l'image pour constituer une autobiographie de ce lieu de vie, classé monument historique depuis 1995.

UNE RÉFÉRENCE MAJEURE

En 1958, Le Corbusier, Iannis Xenakis, son collaborateur à l'époque, et Edgard Varèse créent, dans le cadre de l'Exposition Universelle de Bruxelles, l'œuvre totale intitulée **Poème Electronique** pour le Pavillon Philips.

Le compositeur Edgard Varèse a suivi des études en ingénierie électroacoustique. Cette expertise technique explique, en partie, qu'il fut le premier à vouloir composer une musique à l'aide de sons définis par leurs fréquences et leurs intensités, et non plus en utilisant le système traditionnel des notes. La musique de Varèse était retransmise par 425 haut-parleurs et vingt groupes d'amplificateurs devant 500 spectateurs qui pouvaient admirer les images projetées par Le Corbusier et filmées par Philippe Agostini. Cette œuvre collective représentait l'un des dispositifs sonores les plus perfectionnés de l'époque.

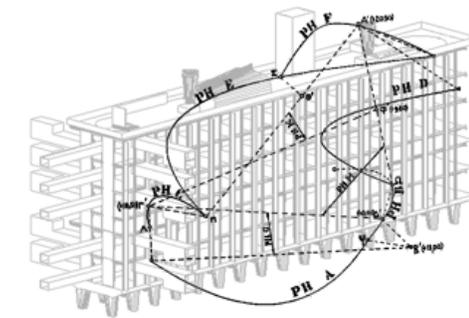
LE PROJET

INSTALLATION SONORE

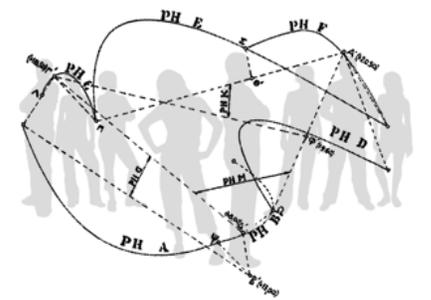
Un jeu d'idées permet de considérer la Cité Radieuse comme une sorte de « Pavillon Philips Quotidien ». Derrière chaque porte d'appartement se cachent au moins deux enceintes (stéréo) et plusieurs écrans (ordinateur, télévision). Dans chaque rue de la machine d'habitation, nous estimons la présence d'environ 150 enceintes.

Et si nous pouvions coordonner ces enceintes entre elles en une sorte de « Meta Sound System » ?

L'installation sonore in situ, directement inspiré de La vision du *Poème Electronique*, met en lumière les biographies et récits individuels des habitants, les confrontant ainsi au caractère sériel, unifié et fonctionnel de l'architecture de Le Corbusier.



Circulation des sons dans le bâtiment



Circulation des paroles d'habitants parmi le groupe de visiteurs

L'ATELIER OUVERT

17 SEPT AU 11 OCT

Mardi à dimanche du 17 septembre au 11 octobre (gratuit, sans rendez-vous)

Pendant toute la durée de la résidence, les artistes tiendront un Atelier ouvert à la Cité Radieuse où habitants et visiteurs pourront les rencontrer du mardi au dimanche, afin de s'informer, d'échanger, de voir les installations permanentes et de participer au processus de création.

Une sélection des interviews réalisées à Berlin et à Marseille sera présentée sous forme d'installation sur écrans placés sur une étagère ; elle évoquera le concept de casier à bouteilles que Le Corbusier appliquera pour construire la Cité Radieuse. Les interviews seront groupées par thématique (matières biographiques, la vie sociale, la sonorité de l'immeuble, l'histoire du quartier, etc.) et défileront simultanément à la même vitesse.

Le spectateur pourra choisir de se concentrer sur une interview en particulier ou décider de changer d'interview à sa guise. Ainsi les contenus présentés formeront un réseau subjectif d'informations sur le lieu et l'histoire qui s'y cache.

Une œuvre vidéo, sous la forme de triptyque réalisée par Janina Janke et Manuel Kinzer pour la version Berlinoise, sera également présentée. Elle place le Corbusierhaus dans son contexte urbain et géographique. A Berlin, les trois monuments (stade olympique, Unité d'habitation et Teufelsberg) se regardent, s'observent mutuellement, non pas sans une certaine interaction historique qui peut provoquer des tensions.

LES DÉRIVES SONORES

21, 28 SEPT & 5 OCT

21, 28 septembre et 5 octobre (gratuit sur inscription)

Pour le *Modular Sound System*, Bill Dietz et Janina Janke réaliseront de nombreuses interviews auprès des résidents des deux Unités. Ils s'intéressent à leurs biographies, récoltent les histoires de l'immeuble et cherchent à faire émerger le rapport personnel entretenu par les habitants avec l'architecture de Le Corbusier, notamment la mesure du « Modulator ». Cette matière sonore (interviews avec les habitants, leur musique préférée, les sons qui habitent le bâtiment et ses alentours, etc.) sera transformée en une composition en y appliquant la mesure du « Modulator » inventée par Le Corbusier.

Pour l'étape suivante, les artistes travailleront avec les habitants sur un protocole de diffusion, spécifique à un ou plusieurs espaces au sein de la Cité Radieuse ; un appartement, une rue intérieure, une des deux façades, ou encore le bâtiment tout entier. Ce protocole permettra de faire circuler les matériaux sonores à travers les espaces et d'apercevoir ces derniers de manière étonnamment nouvelle. Les étapes de ce travail seront présentées lors des « Dérives sonores » chaque samedi.

L'ÉVÉNEMENT FINAL

12 OCT

12 octobre, 15h à 22h, (gratuit)

Pour l'évènement final, *LA PAROLE AUX USAGERS* propose au public une nouvelle manière de visiter la Cité Radieuse en faisant parler les murs.

Dans l'après-midi, des visites guidées seront organisées, afin de permettre aux visiteurs de faire par eux-même l'expérience des « murs qui parlent ». Des petites enceintes mobiles seront données à chacun des visiteurs. Les paroles des habitants circuleront entre les enceintes et créeront ainsi une véritable communauté de son parmi le groupe des visiteurs. Le visiteur pourra suivre les histoires acoustiques sur la distance d'une rue, revenir sur ses pas, reprendre le chemin et rentrer en interaction avec l'architecture, les sons et les histoires.

A 20h, les artistes et les habitants ayant participé à la création et des « experts » de diverses disciplines (architecture, théâtre, scénographie, musicologie, sociologie, géographie, urbanisme) se réuniront pour une table ronde performative. Performative dans le sens où les temps des interventions seront distribués selon la mesure du Modulator de Le Corbusier.

Des habitants du Corbusierhaus à Berlin ayant participé à la version Berlinoise feront également parti du panel.

Des musiciens de l'Ensemble Zwischentöne, sous la direction de Bill Dietz contribueront avec des intermèdes musicaux. Ils joueront des morceaux préférés des habitants des deux unités, qui ont été transposés à l'aide de l'échelle du Modulator. Ce système abstrait et utopique sera ainsi rendu perceptible à l'oreille.

INTENTION DES ARTISTES

JANINA JANKE
«FAIRE DIALOGUER
DES DISCIPLINES ET
DES PERSONNES»

Depuis 2006, je réalise des projets d'art dans l'espace public, via la plateforme de production que représente Oper Dynamo West ; au début dans le périmètre de la ville de Berlin, et puis ensuite dans un contexte plus international, à Séoul, New-York, Nairobi, Bern et Vienne.

Ce qui nous a incité à quitter la scène théâtrale et investir des espaces publics et des lieux d'architecture marquants fut la situation de Berlin-Ouest dans les années qui suivaient la chute du mur. (...)

Des années durant, nous avons développé une démarche spécifique souvent transdisciplinaire et interculturelle, qui nous permet d'occuper des lieux de vie réels, afin de les transformer en lieux de jeu temporaires.

L'art que nous portons occupe des espaces, qui souvent n'ont rien de lieux d'art habituels. Nos œuvres communiquent avec des personnes qui ne s'intéressent pas nécessairement à l'art ou y sont même défavorables.

Nous laissons fondre la réalité avec la fiction, changeons la perception, provoquant des changements de perspectives et incitons à la réflexion.

Avec chaque production, nous rencontrons des nouvelles thématiques propres à la société urbaine en associant nos installations musicales, films et performances avec des réflexions d'ordre scientifique, philosophique, esthétique et architectural.

À partir de ces expériences, j'ai voulu aligner côte-à-côte, sans hiérarchiser, les différents secteurs de la société et les faire dialoguer ensemble, à petite comme à grande échelle. C'est en cela que je vois la pertinence politique de mon travail et ma chance en tant qu'artiste, car cette position répond à l'individualisation, à la segmentation et à la spécialisation des secteurs et des personnes, et s'oppose à l'image d'une société ouverte, libre et égalitaire.

Dans tous mes travaux, c'est un lieu concret qui est le point de départ et d'ancrage, créant ainsi des connections insolites et inattendues.

Pour « La Parole est aux usagers », nous avons décidé de travailler ensemble avec le compositeur américain Bill Dietz sur les Unités d'habitation de Berlin et de Marseille, et cela sur une longue période.

D'abord, nous écrivons une lettre à chacun des centaines d'habitants en les invitant à une réunion d'information.

À Berlin, sont ainsi nés des liens qui nous ont permis de discuter longuement avec 30 habitants (parmi eux, des premiers habitants - depuis l'ouverture en 1958 -, dont un banquier, un scientifique, des femmes au foyer, des adolescents, des architectes, des policiers et le concierge).

Nous avons évoqué leur vie, leur façon de vivre, leurs pré-occupations et leurs souhaits pour l'avenir. Inspirés par ces récits, nous avons récolté des images et du son dans l'Unité d'habitation de Berlin et dans ses environs.

INTENTION DES ARTISTES

À la fin de la période de recherche, nous avons présenté nos résultats lors d'une soirée de lecture performance au Deutsches Architektur Zentrum (centre allemand d'architecture) sous le signe d'« architectures représentées » et une installation en deux volets, durant 2 semaines, dans le Corbusierhaus Berlin-même. En parallèle, a eu lieu une fête d'été, des interventions musicales et des rendez-vous d'introduction à l'œuvre de Le Corbusier.

De par nos actions au Corbusierhaus et au Deutsches Architektur Zentrum, nous avons pu nouer des relations avec des personnes, créer des connexions entre des disciplines et des villes. Des habitants ont noué des nouvelles relations entre eux. Ils ont été confrontés à nous, artistes, à notre travail, et au public de visiteurs qui défilaient dans leurs rues intérieures, et aux contenus et thématiques en lien avec l'art et la musique contemporaine.

30 habitants ont participé à l'installation sonore, en mettant à disposition leur appartement et en transmettant leur vision de l'art de vivre au « Corbu ».

Pour le vernissage, nous avons accueilli des visiteurs de Marseille, ainsi que des habitants de la Cité Radieuse, grande sœur du Corbusierhaus.

Pour la soirée de lecture performance, des habitants, des commissaires d'exposition, des architectes, des scientifiques, des artistes et le public, étaient assis autour de la même table et ont pu contribuer et échanger sans frontières.

Il est dans mon et notre intérêt de prolonger cette dynamique enclenchée sur l'utopie de vie de Le Corbusier lors de la version marseillaise. Dans un dialogue animé et constructif, nous souhaitons transmettre un discours au-delà des frontières sur les conditions « d'habiter et de vivre » dans nos sociétés urbaines actuelles.

Janina Janke

INTENTION DES ARTISTES

BILL DIETZ
«COMPOSER L'ÉCOUTE»

Dans les 10 dernières années, mon travail de compositeur s'est éloigné de façon significative de ses fondations classiques, pour s'orienter vers une étude à long terme des conditions de l'écoute en général et de la position sociale et politique de la musique contemporaine dans le monde actuel. Dans une époque où l'expérience de l'écoute de la musique en « live », dans le cadre d'un concert, est devenue plutôt exceptionnelle, où l'expérience même, au quotidien, de la musique paraît sortie du contexte par l'usage d'outils d'enregistrement et d'appareils personnalisés d'écoute, je suis persuadé que le compositeur se doit de prendre en compte ces nouvelles données de l'expérience musicale, afin de maintenir sa raison d'être.

Le « background » de l'œuvre que je m'appête à créer à la Cité Radieuse à Marseille intitulée *Modulor Sound System*, prend précisément en considération cette situation. Au lieu d'utiliser des instruments traditionnels ou des éléments technologiques étrangers au lieu d'habitation, je propose d'examiner les systèmes préexistants de diffusion musicale (comme, par exemple, dans un immeuble d'appartements, tel que l'Unité d'habitation de la Cité Radieuse) et de les utiliser d'une manière radicalement nouvelle.

En connectant entre-elles les chaînes hi-fi appartenant aux habitants par un système Wi-Fi, nous aboutissons tout à coup, à un système d'« holophonie » prêt à l'emploi et bon marché. De plus, en impliquant les habitants dans le processus, - des habitants qui ne se seraient probablement jamais intéressés à la musique contemporaine ou à l'art sonore - et en partageant l'espace sonore privé de chacun, nous leur proposons immédiatement un point de référence compréhensible à cette forme d'art. [...]

La bande qui sera diffusée est un mixage complexe entre :
- des morceaux préférés des habitants, qui sont transformés sur la base de la proportion du « Modulor », la mesure inventée par Le Corbusier même,
- mes propres enregistrements sonores provenant du bâtiment et
- des extraits des interviews réalisées avec les habitants.

Le son en provenance de cette bande se déplacera le long des chemins de sons horizontaux imitant celles du *Pavillon Philips* de Varèse et Le Corbusier.

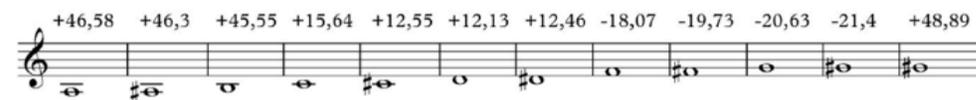
L'expérience des visiteurs de cette installation qui se déplacent dans le bâtiment en petits groupes, chacun en portant une petite enceinte connectée à celle des autres, devrait former un micro-réseau au regard de celui des chaînes hi-fi. En revanche, le point de repère n'est pas la chaîne hi-fi, mais la technologie mobile d'écoute, comme les iPods, baladeurs, etc. Ainsi, le visiteur sera de manière semblable à celle des habitants, mis en relation avec une authentique déconstruction moderne de l'écoute de la musique, à travers un outil familier, qui maintient des possibilités de communication et d'échange.

Le *Modulor Sound System* est un modèle pour un nouveau genre de méta-composition – une composition de l'écoute, une composition de l'usage de la musique – de la composi-

INTENTION DES ARTISTES

tion comme création d'une situation esthétique favorisant la réflexion. Après des années de création d'œuvres de moindre envergure (comme par exemple pour des individus seuls, qui sont amenés à expérimenter leurs technologies d'écoute domestiques), *Modulor Sound System* étend mes préoccupations à une échelle plus grande, voire symphonique. Dès que des bâtiments entiers sonnent ensemble, l'importance de lieux spécialisés dans la musique contemporaine diminue. Soudain, la question se déplace, on ne se demande plus quel est le son du morceau de bois ou de métal, mais plutôt quel est le son de la communauté.

Bill Dietz



BIOGRAPHIES

JANINA JANKE (Allemagne)

Scénographe et metteur en scène

Janina Janke est née en 1974 à Francfort-sur-le-Main / Allemagne. Après avoir fait une formation d'ébéniste, elle poursuit des études en ethnologie européenne et philosophie, puis en scénographie à l'Universität der Künste Berlin (université des arts). En 2007, elle décide de fonder avec un ensemble d'artistes d'horizons divers le collectif OPER DYNAMO WEST, qui vise à développer des formes de théâtre musical contemporain dans l'espace public. Depuis 2007, elle réalise de nombreux projets sous le nom du collectif en tant que metteur en scène et scénographe, parmi lesquels des projets expérimentaux de théâtre musical et de performances à la gare Bahnhof Zoologischer Garten à Berlin, au Europa-Center (architecture marquante à Berlin-Ouest), au Schiller Theater Berlin (théâtre fermé depuis 1993), à la Versuchsanstalt für Wasserbau und Schiffbau (laboratoire de recherche pour l'hydromécanique des fluides) ou à la Digital Media City Séoul en Corée du sud.

Actuellement, elle participe à une recherche artistique et installation multimédia sur les sièges des Nations Unies à Nairobi, New York et Vienne. Le projet s'intitule *Un.Known Spaces* (Espaces inconnus) et fait partie d'un projet de recherche du nom de *Knowledge Through Art* (savoir via l'art).

En parallèle, elle travaille en tant que scénographe et costumière indépendante à la Deutsche Oper Berlin, au Staatstheater Mainz, au Luzerner Theater (Suisse) et à la Schaubühne Berlin. En 2008/09, elle obtient une bourse de l'école doctorale en Art et Sciences de l'Université des Arts de Berlin. En 2009, elle fait partie des bénéficiaires de la bourse de l'Akademie Schloss Solitude à Stuttgart/Allemagne, ainsi qu'en 2010 de la Deutsche Akademie Rom.

Pour plus d'informations : www.janinajanke.de

BILL DIETZ (États-Unis)

Compositeur

Bill Dietz est né en 1983 à Bisbee en Arizona à proximité de la frontière entre les États-Unis et le Mexique. Il étudie d'abord la composition au New England Conservatory et fait des études de sciences culturelles (un mélange entre théorie de la culture, anthropologie et médias) à l'University of Minnesota / États-Unis. Depuis 2003, il vit et travaille à Berlin, tout d'abord en tant qu'assistant du compositeur autrichien Peter Ablinger. Il mène des collaborations régulières avec Christian von Borries et Chris Newman et jusqu'en 2009, avec la compositrice américaine Maryanne Amacher. Depuis 2007, il dirige l'Ensemble Zwischentöne, un ensemble de musique contemporaine basé à Berlin. Les œuvres de Bill Dietz ont été présentées entre autres au Happy Days Sound Festival (Oslo/ Norvège), dans le cadre de MaerzMusik (Berlin), au Birkbeck College (London), à la Romanische Nacht (WDR/ chaîne allemande), au Incubator Arts (New York), au "Tbilisi 6. Never on a Sunday" (Tbilissi/ Géorgie), à la Brückenmusik (Cologne/Allemagne).

Il a participé en tant que performeur à de nombreux événements, tels la Documenta XII à Kassel/Allemagne, ou au "Musikprotokoll" du Steirischen Herbsts, à l'Akademie der Künste Berlin. Ses textes traitant de la musique et son travail sont publiés dans *MusikTexte*, *Positionen* ou dans le *Performance Research Journal*. En 2010, il obtient une bourse de travail au Künstlerhaus Lukas ainsi qu'une bourse de résidence par le Goethe Institut de New York. Depuis la rentrée 2012/13, il fait partie des résidents de l'Akademie Schloß Solitude. En 2011/12, il a été invité à enseigner à l'université des Arts, Berlin. Depuis 2013, il dirige le département de musique du Bard College à New-York.

Pour plus d'informations : www.tutorialdiversions.org

PRÉSENTATION



GMEM CNCM-MARSEILLE

Le GMEM, labellisé en 1997 Centre National de Création Musicale et dirigé depuis 2011 par Christian Sebille, conduit des actions dans le domaine de la création musicale, la recherche, la formation et la pédagogie, la production et la diffusion des musiques d'aujourd'hui, notamment dans le cadre des festivals "Les Musiques" et "Reevox" et autres événements (concerts, installations, rencontres, résidences...) à rayonnement national et international.

Le GMEM couvre un champ musical vaste : musiques mixtes, électroacoustiques, électroniques, instrumentales et vocales... et développe des projets pluridisciplinaires liés aux arts numériques, plastiques et visuels, à la danse et au théâtre.

Le GMEM accueille chaque année des compositeurs et artistes en résidence de création susceptibles de bénéficier de commandes (état-gmem).

Le GMEM regroupe des studios de composition, de recherche et de post-production, ainsi que des salles de répétitions et un espace de diffusion.

PRÉSENTATION



OPER DYNAMO

OPER DYNAMO WEST

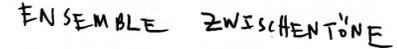
OPER DYNAMO WEST est un collectif de théâtre musical basé à Berlin depuis 2007. Pour chaque nouveau projet le collectif part à la recherche d'espaces uniques, souvent publics comme la gare centrale de Berlin, des espaces délaissés, tombés dans l'oubli comme le Schiller Theater, des lieux de passages du quotidien, comme le supermarché du coin ou la laverie afin de dégager leur matière théâtrale. Le lieu de la représentation, ce décor « naturel » devient ainsi un acteur à part entier, source d'inspiration.

Les artistes du collectif rencontrent les personnes dans leur lieu habituel : le commerçant du Bahnhof Zoo, le fermier dans le pays de Brandenburg, des rappeurs dans le quartier de Schöneberg, des flâneurs au parc Tiergarten.

Ils interviewent les personnes qui y vivent, qui y travaillent et récoltent du matériel à caractère théâtral et sonore à vocation d'être transformé et utilisé dans la performance, résultat public de chaque projet.

Des éléments réels s'entremêlent avec des éléments fictifs, des lieux sont mis en scène, prenant en compte leur histoire leur caractère éphémère.

PRÉSENTATION



ENSEMBLE ZWISCHENTÖNE

ENSEMBLE ZWISCHENTÖNE

L'Ensemble Zwischentöne a été fondé en 1988 à Berlin par le compositeur Peter Ablinger. Sortant d'un cours de musique expérimentale et d'improvisation de la Hochschule Kreuzberg, ses membres sont encore aujourd'hui composés d'un mélange d'amateurs et de professionnels. Ce mélange est leur concept. Il préserve de la routine et d'un faux professionnalisme et rend le dépassement de frontières possible, le Leitmotiv de l'ensemble. Pendant les premières années, la collaboration était centrée sur des compositeurs de Berlin, depuis l'ensemble agit au niveau international. Son cœur de mission est le croisement entre musique et art – dans toutes les œuvres depuis le début du XXe siècle, dans lesquelles la condition générale de l'interprétation musicale et de la performance est questionnée.

CALENDRIER

16 SEPT AU 12 OCT

L'ATELIER OUVERT
entrée libre
Ouverture des ateliers

SAMEDI 21 SEPT
SAMEDI 28 SEPT
SAMEDI 5 OCT

LES «DÉRIVES SONORES»
entrée libre sur inscription
Performances sonores

SAMEDI 12 OCT
15H À 19H
20H À 22H

ÉVÉNEMENT FINAL
entrée libre
Visites guidées, installations sonores et visuelles,
Performances musicales et une table ronde
Programme détaillé à venir.

INFOS PRATIQUES

Renseignements et réservations :

04 96 20 60 10 - www.gmem.org

Inscriptions aux ateliers : contact@les-usagers.eu

Suivez les actualités sur : les-usagers.eu

Informations sur la version berlinoise sur :
die-benutzer.eu

Lieu :

Cité Radieuse – Unité d'habitation à Marseille
280 boulevard Michelet 13008 Marseille
www.marseille-citeradieuse.org

ENSEMBLE ZWISCHENTÖNE
OPER DYNAMO
west



MARSEILLE-PROVENCE 2013
EUROPEAN
CAPITAL
OF CULTURE



MAV PACA
maison
de l'architecture
et de la ville

ehrliche ARBEIT
freies kulturbüro

impulsneumusik
Fonds franco-allemand
pour la musique contemporaine



Federal Foreign Office